

Deutsche Zeitung

São Paulo
Tageblatt

São Paulo
Rua Líbero Baduró No. 64 - 64A
Caixa do Correio V
Telegraph-Adresse: „Zeitung“ Spaulo

Rio de Janeiro
Geschäftsstelle: Avenida Rio Branco 87 II, Stock.
Caixa do Correio 302

Druck und Verlag von Rudolf Troppmair, São Paulo.
Vertreter für Deutschland: Johannes Neider, Schönberg-Berlin, Kaiser Friedrichstraße No. 7
Gesetzt mit Setzmaschinen „Typograph“
Gedruckt auf einer Augsburger Schnellpresse

Dieses Blatt erscheint täglich mit Ausnahme des Sonn- und Feiertage.

Abonnementspreis:
Pro Jahr 20000 für das Inland, 24000 für das Ausland

Preis der achtgespaltenen Petitzeile 200 Reia. — Größere Anzeigen und Wiederholungen nach Uebereinkunft.

No. 199, XVI. Jahrg.

Montag, den 26. August 1912

XVI. Jahrg., No. 199.

Brasiliens Aussenhandel in den letzten 25 Jahren.

Wenn wir die andere Seite der Handelsbilanz, die Produktausfuhr, betrachten, so sehen wir die große Zunahme vom Beginn bis zum Schluss des Vierteljahrhunderts, aber auch dieselben großen Schwankungen wie beim Import. Während in den Jahren 1886 bis 1910 der Import im Aufschwung von 246 auf 714 Millionen reichte, so betrug die Ausfuhr in demselben Zeitraum eine Zunahme von 250 auf 939 Millionen, was fast einer Vervielfachung gleichkommt. Der Verlauf der Exportentwicklung zeigt in den letzten Jahren eine auffällige Uebereinstimmung mit derjenigen des Warenimports. Auch im Export bewegte sich in den ersten 5 Jahren 1886 bis 1891 der Wert noch zwischen 250 und 326 Millionen, dann fing auch hierin der große Aufschwung an, der die Wertzahl innerhalb der nächsten 5 Jahre beinahe verdreifachte (von 326 auf 882 Millionen). Und alsdann trat auch die Periode der Kalamitäten ein, von 1897 bis 1899, Brasiliens Ausfuhr infolge der enormen Entwertung seines Papiergeldes folgende Ziffern auf:

Jahr	Contos
1897	1.010.719
1898	1.011.301
1899	954.467

Die Ziffern waren die 1.011.301 Contos des Jahres 1899 in Gold nur 30.023.000 Pfund Sterling wert. Goldbetrag, der von der Ausfuhr schon in 1890 erreicht worden war, als in Papierwährung der Wert nur 326 Millionen Milreis erreicht hatte. Die nachfolgende Periode des Rückschlages dauerte bis in die Ausfuhr genau wie beim Import bis in die Jahre 1905 an, wo mit 685 Millionen Milreis der Tiefstand der Bewegung erreicht wurde, dem dann mit geringer Unterbrechung wieder ein Aufwärtsweg folgte, der in 1909 das höchste Wertziel, 1.016 Millionen Milreis oder 63.724.440 Pfund Sterling aufwies.

Das Jahr 1911 hat sich der Entwicklung des Jahres 1910 wieder würdig angeschlossen. Denn seine Exportwertzahl von 1.004 Millionen Milreis oder 66.838.922 Pfund Sterling bedeutet gegen 1910 eine Zunahme um 64 Millionen Milreis oder 3.747.945 Pfund Sterling und überholte an Goldwert jedes bisherige Exportjahr.

Im Resümee zeigt das Vierteljahrhundert des Exports folgende Ziffern auf:

Jahr	Contos	Taus.	Pf. Stg.
1886	250.218	19.418	
1890	326.453	30.605	
1895	882.057	36.293	
1900	850.338	33.161	
1901	860.826	40.621	
1902	735.940	36.437	
1903	742.632	36.883	
1904	776.367	39.430	
1905	685.456	44.643	
1906	799.670	53.059	
1907	860.590	54.176	
1908	705.790	44.155	
1909	1.016.590	63.724	
1910	1.004.000	63.091	
1911	1.003.924	66.838	

Welche Einwirkung der seit 1907 eingeführte feste Wert der Landesmünze auf den Handelsverkehr hat, zeigt sich auch hier in der vorteilhaftesten Weise, besonders in der Goldwerttabelle. Denn es ist nur zu wahr, daß gerade diese Papiergeldentwertung von Exporteur und von den Abnehmern unserer Landesprodukte ausgenutzt wurde, die Preise herunterzudrücken, was bei dem Pazendeiro um so eher erreicht wurde, weil er ja seine Arbeiter und seine übrigen Produktionskosten auch in Papierwährung bezahlt. Aber das Land kam dabei deshalb in enormen Nachteil, weil es seine vom Ausland importierten Konsumartikel und der Staat sein Schuldenservice doch in Goldwährung zu bestreiten hatten. So gibt es tatsächlich kein schlimmeres Mittel, um ein Land an den finanziellen und wirtschaftlichen Ruin zu bringen, als die entwertete Landesmünze. Das haben Brasilien, Argentinien und Paraguay bitter erfahren. Und warum haben wir noch nie von einem finanziellen und wirtschaftlichen Ruin Uruguays gehört, trotz seiner endlosen, langdauernden, blutigen Revolutionen? Vor allem weil Uruguay immer eine festbewertete Landesmünze, immer — mit Unterbruch von nur paar Monaten in 1890 — ein Papiergeld mit Goldwert hatte.

Brasilien Handelsbilanz weist insofern ein gutes Resultat auf, als sie immer mit einem Saldo zugunsten der Produktausfuhr abschließt. Im Vierteljahrhundert von 1886 bis 1910 gibt es ein einziges Jahr, nämlich 1894, das mit einem Defizit abschloß, indem der Import mit 782 Millionen Milreis oder 32.704.000 Pfund Sterling die gleichzeitige Produktausfuhr um 16 Millionen Milreis oder 704.000 Pfund Sterling überholte. Sonst war immer ein Saldo vorhanden, das zwar in 1886 mit nur 4 Millionen Milreis begann, dann aber meistens über 30 Millionen betrug und viermal über 60 Millionen. In den letzten 10 Jahren betrug das Exportsaldo im jährlichen Durchschnitt 274 Millionen Milreis oder fast 14 Millionen Pfund Sterling, in 1906 stieg es auf 300 Millionen und in 1909 sogar auf 423 Millionen Milreis an. Das Jahr 1911 fügte sich mit 208 Millionen oder fast 14 Millionen Pfund Sterling diesem Saldoregime an.

Aber der sorgsame Beobachter wird doch über dieser Handelsentwicklung nicht so recht froh und die Finanzleute in unserer parlamentarischen Budgetkommission haben mit vollem Recht in ihrem neuesten Bericht darüber ihren Bedenken Ausdruck gegeben. Einerseits entspricht nach ihrer Ansicht diese Zunahme der Produktion und des Exportes nicht unserer Bevölkerung von 25 Millionen, und noch weniger dem unendlichen Naturreichtum unseres Landes, in dem drinnen diese Bevölkerung sitzt, leider aber noch zu einem großen Teil ganz indolent, lendenlähm und unwissend und durch den Mangel an Verkehrswegen von der Welt und dem Produktmarkt abgeschnitten. Während durch hinreichende Kapitalanlage, durch billige Arbeitskräfte und billige Transportmittel die Landesproduktion und die echte nationale Industrie, welche die eigenen Rohstoffe verarbeitet, und die Handelsbilanz noch außerordentlich mehr gehoben werden könnten, werden durch übermäßige Zollbelastung künstliche Industriezweige geschaffen, die vom Ausland die Rohstoffe kaufen und die Waren unserem Konsum enorm verteuern. Aber die größte Schwäche unseres Exportes liegt in dem Umstande, daß er sich nur aus ganz wenigen Produkten zusammensetzt, daß also von der Preislage und von dem Absatz dieser wenigen Artikel unsere Handelsbilanz, ja unsere gesamte Zahlungsbilanz abhängt. Darin liegt denn auch der Grund der enormen Schwankungen der Exportwerte, wie wir sie oben gesehen haben.

Wenn man die Exportstatistik Brasiliens mit denen der europäischen Staaten vergleicht, so springt einem die außerordentliche Kürze unserer Tabelle, ihrer Artikelzahl in die Augen; die der anderen Länder füllen Tutzende von gedruckten Tabellen, unsere geht auf eine Seite. Darunter finden wir nur die folgenden Artikel mit Wertbeträgen von über eine Million Milreis:

Export	1910	Contos	1911
Rinder- und Pferde-Häute	26.142	27.015	
Felle	10.459	9.730	
Monazitsand	1.913	1.666	
Manganerz	5.720	3.875	
Gold	5.923	7.022	
Baumwolle	13.455	14.704	
Zucker	10.605	6.132	
Gummi	376.971	226.395	
Kakao	20.679	24.668	
Kaffee	385.493	606.528	
Baumwollsaamen	1.938	2.712	
Wachs	4.308	5.656	
Kleie	5.496	5.498	
Bananen	1.666	2.101	
Kastanien	4.267	3.984	
Tabak	24.390	14.535	
Herva Matte	29.016	29.785	
Holz	1.223	1.105	

mit ihm etwas nützen, etwas helfen, etwas tun! Bei dem bloßen Gedanken daran war es ihr, als würden ihr Fesseln abgenommen, als strömten glühende Lebensfluten in sie ein, als fielen Hoffnungslosigkeit und Schwäche von ihr ab wie ein Gewand, das sie beiseite warf.

Sie erreichte die Steppe. Ringsum wälzten sich die Dunstwellen, schlugen über ihr zusammen, verschlangen sie. Ihr aber war, als wandle sie auf blumigen Fluren unter einem strahlenden Sternenhimmel.

Auf einmal tauchte es dicht vor ihr auf; riesengroß, eine graue, unheimliche Nebelgestalt. Im nächsten Augenblick war sie bei ihm.

„Sascha? Sascha!“

„Wera!“

Sie standen nebeneinander auf der Landstraße, stumm und regungslos. Das Dunstmeer wälzte sich über die beiden Vereinigten.

Wera drängte ihr Gesicht gegen das des Freundes, um so besser seine Züge zu erspähen. Aber Nacht und Nebel bedeckten Saschas Antlitz wie eine Maske.

Langsam kam die Kibitka herbei. Das Schnaufen der ermatteten Gälde klang in der Lautlosigkeit der nächtlichen Wildnis wie Gestöhn. Unwillkürlich horchten beide darauf. Sie ließen den Schritten an sich vorüber und standen wiederum lauschend, bis sie nichts mehr vernahmen. Dann tastete Wera nach Saschas Hand, faßte sie, hielt sie.

„Sechs Jahre warst du fort.“

„Sechs Jahre.“

Wera fuhr zusammen. Wie müde seine Stimme klang!

Sechs Jahre, dachte Sascha verwundert. Er hatte sich die in Moskau verbrachte Zeit noch niemals vorgerechnet. Sechs Jahre, grübelte er und konnte es nicht begreifen. Sechs Jahre — seltsam!

Und seiner Gewohnheit nach, versank er in diesem ihm vollständig neuen Gedanken. Weras Stimme weckte ihn.

„Was hast du in den sechs Jahren getan?“

„Gefahren.“

Und er wäre vor Erstaunen in dem Worte beinahe steckengeblieben.

„Was sollte ich wohl getan haben?“

Er war ganz betroffen. Ihm fiel ein, daß er oft gehungert hatte, daß er oft verächtlich behandelt worden war, daß er sich vor der Polizei hatte verborgen halten müssen. Es war ihm in den sechs Jahren herzlich schlecht gegangen. Vollen zehn Monate hatte er im Gefängnis zugebracht: „Nihilistischer Umtrieb“ wegen. Er war darüber unheimlich verwundert gewesen, hatte es sich niemals recht zusammenreimen können; denn er hatte nichts

Diese Tabelle sagt dem Statistiker, dem Wirtschaftler und dem Kaufmann genug, sie offenbart ihnen die außerordentlich enge Grundlage, auf der heute noch die ganze Wirtschaft des so enorm grossen und so enorm reichen Landes aufgebaut ist und offenbart ihnen auch sofort die Schwächen und die Gefahren, welche ein solches Produktionssystem in sich birgt. Es ist gewiß nicht sehr rühmlich, wenn dieses Land mit seinen 25 Millionen Einwohnern und seinen unerschöpflichen Naturschätzen es in diesen 25 Jahren nur so weit gebracht hat, daß es sich von einem 4 mal kleineren Nachbarlande mit nur 5 Millionen Einwohnern an Produktion und Export überflügeln ließ.

Aber noch schlimmer ist, daß die Aktivseite unserer Handelsbilanz, wie obige Tabelle zeigt, eigentlich nur aus zwei Produkten sich zusammensetzt, aus Kaffee und Gummi, die vier Fünftel des ganzen Exportwertes liefern. Und dazu noch Artikel, welche auf dem Weltmarkt ihre Konkurrenten haben und Krisen ausgesetzt sind, deren Ernst sich kein denkender Mensch verschließt. Die Budgetkommission hat mit aller Klarheit und Energie auf diese Gefahren unserer Volkswirtschaft und der ganzen finanziellen und wirtschaftlichen Lage hingewiesen und man kann sich ihrer Warnung nur anschließen. Leider wird sie noch tauben Ohren predigen. Die harten Lehren der Krisenjahre sind schon wieder zum größten Teil vergessen und es bedarf wohl neuer grausamer Krisen, bis Wandel geschaffen wird, bis der Brasilianer zur Tat schreitet, um aus seinem Landesreichtum auch andere Güter als Kaffee und Gummi zu heben und bis er dazu kommt, wenigstens sich aus seinem eigenen Boden jene für den Lebensunterhalt absolut nötigen Produkte zu ziehen, wie Getreide, Reis, Wein, Fleisch etc., für die er jetzt alljährlich mit hunderten von Millionen die Passivseite seiner Außenhandelsbilanz belastet.

Wir ersehen also aus dem 25jährigen Handelsumschlag Brasiliens, daß es wohl trotz aller Schwankungen vorwärts geht, aber man wird sich dabei gestehen, daß dieser Fortschritt nur das notwendige Resultat der Natur und zum wenigsten dasjenige einer wirklich intelligenten Volkswirtschaft ist. Hoffentlich wird das begonnene Vierteljahrhundert Versüßtes nachholen und dann dieses reiche mächtige Land noch zu ganz anderen Resultaten seiner wirtschaftlichen Entwicklung und seines Warenaustausches mit dem Ausland bringen, wenn die Bevölkerung mit ausdauernder Arbeit und mit der intelligenten Verwendung der Hilfsmittel modernen Fortschrittes all die reichen Schätze hebt, die ihr die gütige Natur bietet.

Aus aller Welt.

(Postnachrichten.)

Deutsche Kohlenproduktion. Der Bericht des Rheinisch-Westfälischen Kohlenyndikats für das erste Halbjahr 1912 weist wiederum beachtenswerte Rekordzahlen auf, die auf eine Hochkonjunktur der Industrie schließen lassen. Die Förderung von Kohle auf den Syndikatszechen betrug, auf den Arbeitstag berechnet, in diesem Halbjahr 301.690 Tonnen, d. h. täglich 9631 Tonnen mehr als im ersten Halbjahr 1911. Die Gesamtförderung der Syndikatszechen betrug im ersten Halbjahr 1912 fast 45 Millionen Tonnen oder 31/3 Prozent mehr als im ersten Halbjahr des Vorjahres. Dieser Aufschwung setzte bereits im November vorigen Jahres ein und hat trotz des Streiks im März eine immer schärfere Ausprägung erhalten.

Das kleine Fürstentum Liechtenstein feierte kürzlich mit glanzvollem Festessen den 200-jährigen Bestand seiner reichsunmittelbaren Selbständigkeit. Vor 200 Jahren, anno 1713 hatte ein Ahnherr des heute regierenden Fürsten Johann II. von Liechtenstein, Fürst Hans Adam, die um 290.000 Gulden erworbene Herrschaft Vaduz an die 13 Jahre vorher von dem Grafen v. Hohenhausen angekaufte Herrschaft Schellenberg angegliedert und damit die von ihm angestrebte Reichsunmittelbarkeit er-

langt. Fürst Hans Adam ist daher der eigentliche Gründer des nachmaligen Reichsfürstentums Liechtenstein und das Jahr 1712 das eigentliche Gründungsjahr. Sieben Jahre später bestieg Kaiser Karl VI. die Erhebung der vereinigten Herrschaften Schellenberg-Vaduz zum reichsunmittelbaren Fürstentum.

Ein Heim für Musikstudierende. Ein Heim für Musikstudierende soll nach Londoner und New Yorker Muster auch in Berlin errichtet werden. In den neuen Hallen sollen Musikstudierende sowie Lehrer und Lehrerinnen passende Räume finden, wo sie ungestört üben und Stunden geben können. Das Heim soll mit zahlreichen Übungszimmern und Klavieren ausgestattet werden, in denen gegen geringes Entgelt Jünger der Musik Gelegenheit haben sollen, ungestört zu üben, ohne Mietern und Nachbarn Aergernis zu bereiten. Es soll zu diesem Zweck ein Haus im Westen Groß-Berlins angekauft werden. An der Spitze des Unternehmens, das in Form einer Genossenschaft m. b. H. gegründet werden soll, steht ein bekannter amerikanischer Pianist.

25.000 Mark für ein deutsches Militärflugzeug „Bucnos Aires“. Die deutsche Kolonie in Buenos Aires beabsichtigt, der deutschen Armee einen Militäracropplan zu schenken, der den Namen „Bucnos Aires“ führen soll. In Buenos Aires wurde einem Telegramm zufolge ein Stützpunkt-Komitee gegründet.

Gegen das neue Wahlgesetz in Frankreich hat sich unter Führung des früheren Ministerpräsidenten Clemenceau eine energische Opposition erhoben, wie folgende pariser Mitteilungen ersahen lassen: Die von den Herren Clemenceau und Combes einberufene Protestversammlung gegen das Proportionalwahlgesetz war von etwa 140 Senatoren besucht. Die Versammlung beschloß fast einstimmig, eine Kommission von etwa 30 Mitgliedern zu ernennen, welche die Fragen der Proportionalvertretung und des allgemeinen Wahlrechts untersuchen soll. Der Kommission, die sofort gebildet wurde, gehören 19 ehemalige Ministerpräsidenten und Minister an, unter ihnen Clemenceau, Combes, Monis, Sarrien, Pelletan, Stephen, Pichon, de Selves, Doumergue, Couyba, Bienvu-Martin.

Entgegen seiner ursprünglichen Absicht hat das Proportionalwahlgesetz nun doch ein großes Manifest gegen die Wahlreform veröffentlicht. Das Manifest stammt aus der Feder Clemenceaus und macht überall starken Eindruck, dem sich auch die Proportionalisten nicht entziehen können. Das Schriftstück beginnt mit den Worten: „Die Feinde unserer Einrichtungen, die Reaktionäre und die Revolutionäre, die das Budget verweigern, verbünden sich am hellen Tage, zu einem Unternehmen, das eine angebliche Wahlreform bringen soll, das in Wirklichkeit aber gar nichts anderes ist als ein Attentat gegen das allgemeine Stimmrecht. Wie bei dem boulangistischen Abenteuer strömen alle Unzufriedenen, alle Enttäuschten, alle Ehrgeizigen in der Hoffnung auf einen profitablen Zusammenbruch herbei. Wie bei dem boulangistischen Abenteuer läßt sich eine Anzahl Republikaner von der Bewegung mitreißen. Sie treten dieser Koalition bei, die auf Gewaltstreiche wartet, und die inzwischen die Nachkommen der großen Revolution niederzuzwingen sucht, und die Regierung, welche die Reform nur mit einer republikanischen Majorität machen wollte, nimmt die Unterstützung der schlimmsten Feinde der Republik an. Man wagt, ernsthaft zu behaupten, daß es sich um eine Vertretung der Minderheiten handelt. Die Minderheiten sind schon jetzt in der Kammer so stark vertreten, daß sie die Regierung gefangen nehmen könnten.“ Das Erscheinen des Manifests gegen die Wahlreform, das Clemenceau im Auftrag der Gegner der Reform ausgearbeitet hat, wird in der ganzen Presse lebhaft besprochen. Selbst konservative Blätter, die, wie „Figaro“, für die Reform sind, sprechen mit Achtung von der Energie und der Bereisamkeit des Dokumentes. Die augenblickliche Wirkung auf das Land wird groß sein, aber man wird abwarten müssen, ob diese augenblickliche Wirkung drei Monate politischer Ruhe, die der Ernte in Feld und Weinberg gewidmet sind, überdauern wird. Bis zum Oktober kann sich vieles geändert haben.

Die Ueberschwemmungen des Jangtschiang zwischen Hankow und Kiukiang haben sehr großen Schaden angerichtet. Wie berichtet wird, sollen 70 Prozent der Ernten vernichtet und die Lage ähnlich wie im Vorjahre sein. Die Ueberschwemmung dehnt sich auf einen großen Teil der Provinz Hunan aus.

Eine Ehescheidungsstatistik. Nach neuen statistischen Angaben über die Anzahl der Ehescheidungen in Europa marschiert die Schweiz in der Anzahl der aufgelösten Ehen an der Spitze: auf 100.000 Einwohner entfallen jährlich nicht weniger als 43 Scheidungen. Es folgen dann der Reihe nach: Frankreich mit 33 Scheidungen auf 100.000 Einwohner, Dänemark mit 27, Preußen mit 21, England mit 17, Norwegen mit 15, Holland und Belgien mit 14, Bayern mit 13, Schweden mit 10, Oesterreich mit 8 und Finnland mit 6 Ehescheidungen auf gleichfalls 100.000 Einwohner.

trüge, kriechend und heuchlerisch, clend und niederrüchrig, und dann — dann verachten sie es.“ (Fortsetzung folgt)

Humoristisches.

Ein frischer Deutschländer in S. Paulo.

Wo man gern im Luzpark lauscht
Wie der große Springbrunn rauscht,
Liegt São Paulo, eine Stadt,
Die nicht ihres Gleichen hat.

Türme ragen himmelan,
Häuser mit viel Klimbim dran,
Stolz in langen Reihen steh'n
Flockig, scheckig anzuseh'n.

Alle Monat kommt es vor,
Daß ein Straßenfegerkorps
Fegt dieselbe Straße rein,
Muß sie da nicht sauber sein?

Auch gepregelt soll öfters werden,
Doch macht dies hier viel Beschwerden.
Wenn man endlich Anstalt macht,
Dann laßt's — g'regnet über Nacht.

Viel Autos rasen durch die Stadt,
Daß man gar seine Angesten hat.
Bist Du nicht flinke und behend
So nimmst Du meist ein schlimmes End'

Auch viele interessiert am Ort,
Das Feuerwerk und Pflögersport,
Denn ist hier einmal Heiligengeier
Da ist gar keine Wurst zu teuer.

Die Schwärmer und Raketen knallen
Und Ballons steigen, Ballons fallen.
Du denkst, siehst Du zum Himmel rauf
Die Sterne machen Dauerlauf.

Für Verschönerung viel geschah,
Etwas ist ja auch jetzt schon da.
Auf Trittoir kann man kaum schreiten,
Die Müllkasten steh'n zu beiden Seiten.

Natürlich ziert das sehr die Straße
Ist auch erquickend für die Nase.
Wo käm' auch, wenn es anders wär
Das Futter für die Hunde her?

São Paulo, ja Du bist so groß,
Mit einem Wort, du bist famos.
Wußt'schönes ich nicht an Plaisir,
Gern würd' sterben ich bei Dir!

São Paulo, ja Du bist so groß,
Mit einem Wort, du bist famos.
Wußt'schönes ich nicht an Plaisir,
Gern würd' sterben ich bei Dir!

S. Paulo.

In der Stadtumkehr führt unser Stadtrat fort. In jeder Sitzung neue Projekte und neue Beschlüsse...

Das Rio Claro-Wasser soll nach São Paulo geführt werden. Dieser Ilo Claro ist ein Nebenfluß des Tietê bei Mogy das Cruzes...

Baumwollsammler können Interessenten von der Secção de Sementes da Secretaria de Agricultura de São Paulo beziehen...

Assistenten der Assistentia Judicial. Einige Studenten der hiesigen Rechtsfakultät haben sich zu einer Organisation zusammengeschlossen...

Landwirtschaftsministerium 2098 Publikationen, die zu Propagandazwecken verwendet werden sollen.

Herr Duarte de Azevedo, der Präsident des Paulistaner Staatssenats ist in Rio de Janeiro nicht unfähiger erkrankt.

Bundessteueramt. Der Paulistaner Bundesdeputierte Dr. Candido Motta hat in der Kammer den Antrag eingebracht...

Das Konzert des Violinisten Aschermann, das morgen abend 8 1/2 Uhr im Germania-Saal stattfindet...

Vom Redaktionstisch. Die „Bibliotheca Riograndense“ schiekt uns einen von Herrn Hermínio Moraes komponierten und von ihr verlegten Marsch „Planto Floral“...

Uruguay feiert heute den 87. Geburtstag seiner Unabhängigkeit. Auch für Brasilien ist das ein denkwürdiges Datum...

es soll allerdings eine nette Auslese sein, von den besten Capangas-Exemplaren von Gamboa und Saõ de Janeiro...

Von Vermittlung irgendwelcher Art ist immer noch nichts zu sehen, was wir am meisten bedauern. Denn auf diesem Wege würde überhaupt ein Modus gefunden werden...

Aus der Polizeieinheit. Ein gemüthlicher Skat oder Jaß gehört entschieden zur Verschönerung des Philisterdaseins...

Eine Türkenschlacht wurde vorgestern in São Paulo geschlagen und zwar bei der Station S. Caetano...

Die Arbeitsunfälle sind hier zahllos. In Ipiranga wurde der 17jährige Rabolvo von einer Maschine erfaßt...

Der 14jährige João Lourenço, Angestellter einer Schenke in der Rua Mauá 195, schlich sich gestern in das Zimmer seines Patrons und holte...

Municipal-Theater. Nach Sonnenhalt hat der dramatische Künstler erst dann den höchsten Punkt seiner Kunst erreicht...

Ministerkonferenz. Gestern Vormittag fand im Guanabara-Palast eine lange Konferenz über das Budget statt...

Ein Schläumeier ist der Capataz des hiesigen Zollamtes. Er feiert am Montag seinen Geburtstag, und da er sich für ein „hohes Tier“ hält...

Regatten. Morgen finden in der Bucht von Botafogo die großen Regatten dieses Jahres statt, die der Verband der Ruderklubs veranstaltet...

Paraguay. Die gegenwärtige Regierung wird den letzten Präsidenten Liberato Rojas, unter dessen Amtsführung verschiedene „Unregelmäßigkeiten“ vorgekommen sind...

Mutter noch keine Ahnung hat. Das Kind kommt herangelaufen und es bringt der Mutter Rosen. Diese kleine Gabe ist der Ausdruck der Freude...

Großes Schädenfeuer. Sonntag, den 25., nachmittag brannte die Fabrik der „Companhia Industrial Textil“ in der Rua Brigadeiro Galvão...

Eisenbahnunfall. Als der Santa Cruz-Zug S C 10 gestern die Stadtbahnstation Mangueira passierte, überfuhr er einen Neger...

Die Streiks. Der Streik der Ladearbeiter der Leopoldina Railway dauert unverändert fort. Die Arbeit läuft vollständig, doch verhalten sich die Ausständischen durchaus ruhig...

Bundeshauptstadt.

Brasilien-Argentinien. Ein Redakteur der „Nacion“ von Buenos Aires, der kürzlich in Rio weilte, offenbar Herr E. Facio Hebequer...

Aus den Bundesstaaten. Minas Geraes. Der Streik in Juiz de Fora scheint seinem Ende entgegenzugehen...

Kabelnachrichten vom 25. August. Deutschland. Die holländische Regierung hat die Geschütze für die von ihr erbauten Panzerschiffe in Deutschland bestellt...

Spanien. Die Streiklust flaut etwas ab. Die Regierung hat, was nur angängig gewesen, denn in verschiedenen Branchen, deren Arbeiter sich dem Streik angeschlossen haben...

Paraguay. Die gegenwärtige Regierung wird den letzten Präsidenten Liberato Rojas, unter dessen Amtsführung verschiedene „Unregelmäßigkeiten“ vorgekommen sind...

Uruguay. In dem Nationalkongreß wurde das Projekt betreffend die Abänderung des Ehescheidungs-Gesetzes angenommen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Von der Nationalgarde. Als der Kriegsminister des Präsidenten Alfonso Penna, Marschall Hermes da Fonseca, sein Gesuch über die Reorganisation unseres Heeres ausgearbeitet und durch den Präsidenten dem Kongreß vorgelegt...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Italienisch-türkischer Krieg. Während die offiziellen Zeitungen in Rom das Bestehen von Friedensverhandlungen immer noch Abrede stellen, erklärte der türkische Minister der Äußeren ausdrücklich, daß Delegierte beider Nationen solche Verhandlungen pflegen...

Argentinien. In Buenos Aires ist die Firma Vieira u. Nozmann, welche mit brasilianischen und portugiesischen Produkten handelte, fallit gegangen...

Table with exchange rates and prices for various goods like coffee and flour, including columns for item names and prices.



Schnupfen, Influenza, Erkältungen, Rheumatis-
mus, Zahnreissen, Kopfschmerzen, Katzenjammer
verschwinden überraschend schnell nach Einnahme von
Comprimidos Bayer de Aspirina
in Originalpackungen mit dem bekannten Bayerkreuz.

José F. Thöman
Konstruktor
Rua 15 de Novembro N. 32
Neubauten - - -
Reparaturen - - -
Eisenbeton - - -
Pläne - - - - -
Voranschläge gratis

Oskar Stellmann
Zahnrzt
Avenida Rio Branco 129, 1. Stock
von 2-5 Uhr Nachmittags.
Praia do Icarahy 23-D (Niethe-
roy) von 7-11 Uhr Vormittags.
3063 Rio de Janeiro.

COMPANHIA CERVEJARIA BRAHMA
Rio de Janeiro

Beck Ale, hell, 12/1 Flaschen 7500
Teutonia-Pilsen 7500
Brahma Beck, München 12/1 Flaschen 7500
Brahma-Porter, Typ Guinness 12/2 Flaschen 7500
Brahma, hell 12/1 5000
Ypiranga, München 12/1 Flaschen 5000

Preise ohne Flaschen
Ein Dutzend ganze Flaschen wird mit 25500, ein Dutzend halb
Flaschen mit 15500 berechnet und zurückgenommen

Niederlage bei Ricardo Naschold & Co.
Rua Washington Luis N. 31 (antiga Rua Episcopal) Telephon 1370

Einige
gewandte Damen
als Verkäuferinnen ge-
sucht. Bei entsprechen-
den Leistungen gutes
Gehalt. Casa Allemã.
Rua Direita 18-20,
S. Paulo

Abraão Ribeiro
Rechtsanwalt
- Spricht deutsch -
Büro:
Rua Commercio No. 9
Wohnung: Telephon No. 3207
Rua Maranhão No. 3
Telephon-Bureau No. 3254

DEPOSITO NORMAL
Scmal
Seeben neue Sendung eingetroffen!
Prima Sauerkraut
Frankfurter Würste
R. Sucena & Comp.
Successores da
„Casa Schorecht“
Rua Rosario 21, S. Paulo
Telephon 253 Caixa 17

Stütze der Hausfrau
Gebildete Witwe vor kurzem aus
Europa angekommen, 32 Jahre alt,
der deutschen und italienischen
Sprache vollständig mächtig u. ver-
sichert in allen häuslichen Arbeiten
sucht passende Stelle per sofort od.
auch später. Gefl. Zuschriften mit
Gehaltsangabe zu richten an Caixa do
Correio W - S. Paulo (3322)

**Möbliertes grosses luftiges
Zimmer**
In nächster Nähe der Stadt an 1 bis
2 bessere Herren zu vermieten.
Avenida Bríg. Lutz An-
tonio 16 A. S. Paulo

Hausmädchen
gesucht bei deutscher Fami-
lie mit 1 Kind. Frau Brandt,
Rua Martiniano de Carvalho
76 (Paraiço) S. Paulo 3322

Kinder mädchen
per sofort gesucht. Bevorzugt ein
Mädchen im Alter von 12-15 Jah-
ren. Rua Aurora 129, S. Paulo (3324)

Ordentlichen Lehrling
mit guten Referenzen sucht hieriges
Immerthaus zum sofortigen Antritt.
Offerten unter „A. Z.“ an die Exp.
ds. Bl. S. Paulo 3371

Zu verkaufen die grosse Fazenda „Jage“
Lager Stadt Catalão, Munizip desselben Namens, Stadt Goyaz.
Sechs Leguas von der Stadt Catalão entfernt und vierzehn von
der Stadt Araguato, Station der Mogiana-Eisenbahn. Die Eisen-
bahn São Paulo - Goyaz geht durch die Fazenda. Vier Reise-
tage von S. Paulo entfernt - zwei Tage per Eisenbahn und
zwei per Wagen auf einer ausgezeichneten Landstrasse.
Beizitz: Ca. 30.000 alqueiras Land guter Qualität, für jede Kul-
tur geeignet, grosse Waldungen von Nutzholzern, Campos für
die Viehzucht; ist gerichtlich vermessend und wird begrenzt
durch Rio Verissimo - gold- und diamanthaltig!
Wirtschaftsgebäude: Mit Ziegeln gebacktes Wohnhaus u.
andere Häuser für Kolonisten.
Die Fazenda wird billig verkauft oder gegen einen Besitz in
dieser Hauptstadt umgetauscht.
Zu verhandeln und andere Informationen mit A. A., Rua
Direita No. 45 - S. Paulo. (3347)

D. M. - G. - V. LYRA
São Paulo
Hiermit zur gefl. Kenntnisnahme,
dass der **Tanzkurs** am
Dienstag, den 27. ds. Mts.
abends 8 Uhr beginnt. Weitere
Anmeldungen nimmt der Vorstand
entgegen. 3317

Gesellschaft Germania
São Paulo
Sonnabend, den 31. August 1912
Tanzkränzchen
Anfang 9 Uhr
Der Vorstand.

Für Personal kostenlos!
Gouvernanten
Kinderfräulein
Kinder mädchen
Köchinnen
Hausmädchen
bei hohen Gehältern
gesucht.
„Alliança“
Stellen-Agentur
Rua Tymbiras No. 17 -
S. Paulo

**Moderne
Schönheitspflege**
Institut de Massage
Beauté et Manicure
von Babette Stein, Rua Cesario Motta 63,
- São Paulo -
Natürliche Schönheitspflege, bestehend in
(Gesichts-) Lichtbäder mit Farbenbestrahlung,
Gesichts-Dampfbäder mit Kräutern- und Robu-
rator-Zusätzen, Gesichtsmassage mit kosmeti-
schen Cremes und pneumatischen Apparaten,
Kopfwäschen, Allgemeine Massage, sowie Thure
Braund'sche, für Frauenleiden. (3229)

Dr. Nunes Cintra
Ist von seiner Reise nach Deutsch-
land zurückgekehrt und steht seinen
Klienten wieder zu Diensten.
Spezialität: Krankheiten der Verdau-
ungsorgane, der Lungen, des Her-
zens und Frauenkrankheiten.
Anstalt: Rua Duque de Caxias
30-B. Sprechstunden: Palacete
Berg, Rua 15 de Novembro
100 v. d. Rua João Alfredo 31,
S. Paulo
Spricht deutsch.

Dr. Cesarino
Amerikanischer Zahnarzt
Rua S. Bento 51, S. Paulo
Spricht deutsch. 2968

CASA LUCILLUS
Frisches Sauerkraut
läucherleins
läucherheringe
Küder Bücklinge
Majees-Heringe
Delikatess-Heringe
Fiorytin
Agar Agar
Rua Direita N. 53-B
São Paulo 3126

Fabrikation von Wäsche
für Damen und Kinder.
Manufactura Margarida
Rua da Consolação 431 - S. Paulo. 3074

Zur gefl. Beachtung.
Teile hierdurch mit, dass
ich während der nächsten Wint-
termonate jeden Werktag aus-
ser Donnerstag in meinem Kon-
sultorio, Largo S. Francisco
d. Paula N. 14, zu sprechen bin.
Hans Schmidt
Deutscher Zahnarzt
Rio de Janeiro 2767

Eisenwaren
Bauartikel - Werkzeuge für Handwerker
Gebrauchsfertige Farben in Pulver
Leinöl - Terpentinöl - Bürsten und Pinsel
Thomaz, Irnão & Co.
Importeure - Caixa 923 - Telephon 969
Rua Theodoro 11, Filiale: Av. Rangel Pestana 227
S. PAULO - Verkauf zu mässigen Preisen

Willy Fladt
Zahnarzt
In Deutschland diplomiert
Spezialist für
Zahnregulierungen
Rua 15 de Novembro 57, 1. Stock
São Paulo

**Wegen Umzug
zu verkaufen:**
Komplette Saal- Schlaf- und Esszimmer-
Einrichtung. Rua Domingos de Moraes
No. 67, S. Paulo. 3343

**Wunderbares
Elixir.**
Herrn Pharm. João da Sil-
va Silveira.
Seit jungen Jahren an syphi-
litischen Geschwüren leidend,
habe ich zur Heilung des Be-
sonnen alle möglichen Medizin-
gen genommen. Der Erfolg blieb
aus. Dann nahm ich meine Zu-
flucht zu Ihrem wunderbaren
Elixir de Nogueira, Salsa Ca-
roba u. Guayaco Jodurado, und
siehe da, in weniger Zeit war
ich nach 6 Flaschen des wun-
derbaren Mittels geheilt.
Ich bleibe stets bereit, die
Wundermale zu zeigen, wo ich
einst soviel zu leiden hatte. Sie
mögen von diesem Briefe
Gebrauch machen, damit
alle Kranken von ihrem Lei-
den erlöst werden.
Bahia, 1. Juli 1908.
Antonio Pereira de Britto
(Begläubigt.)
Zu haben in allen besseren
Apotheken und Droguerien der
Stadt. (13)

PIANOS
werden repariert und gestimmt in der Werkstatt der
CASA BLÜTHNER
Rua Barão Itapetininga 20 - S. Paulo 3168
BARBOSA & LUOCHESI
die mit den modernsten Einrichtungen u. Maschinen
ausgestattet ist. Zur Verwendung kommt nur Material
I. Qualität. Der technische Leiter u. die Arbeiter haben
in Berlin u. Leipzig gelernt. - Tadellose Arbeit garantiert

**Doppelte
Buchführung**
lehrt in 10 Lektionen. (à 2 Stunden)
1 Lektion 5000, Otto Schel, (Kom.
Akademiker) Penstion Witzler, Rua
Couto do Magalhães 13, S. Paulo (3276)

Hotel Forster
Rua Brigadeiro Tobias N. 23
São Paulo
Bronchial ist das beste Mittel
gegen alle Brust- u.
Halskrankheiten, lindert jeden Hus-
ten in wenigen Stunden - Zu ha-
ben in allen Apotheken.

Wagner Bier- und Speise-Halle
Largo da Carioca 11 - Telephon 1768 (privat 548).
Im Zentrum der Stadt gelegen, nächst den Tramway-Stationen:
Jardim Botânico, Santa Theresia, Villa Isabel São
Christovão, zu den Hafenanlagen und nach Niteroy und
S. Domingos.
Kühle, luftige Räumlichkeiten, Getränke, erstklassige
Marken, kalte und warme Speisen, vorzügliche
Wiener Küche, aufmerksam Bedienung.
Billige Preise
Informationen und Anskünfte gratis. Genoue Landeskenn-
nisse. - Sprachen: Deutsch, portugiesisch, englisch, fran-
zösisch, spanisch, kroatisch.
Der Besitzer: Wilhelm Althaller.

**Das beste aller Mineralwasser
ist das natürliche Mineralwasser von Itaimbé.**



(Neue Etiketten des Itaimbé-Wassers)

Man findet es in den besten Hotels und Geschäftshäusern.

Vordersaal
Zu vermieten kleiner schö-
ner Vordersaal bei deutscher
Familie zum 1. September.
Bond in der Nähe. Rua Cor-
rea de Mello N. 64 (Luz),
S. Paulo.

**Dr. G. Barnsley
und G. Holbert**
Zahnärzte 3209
Geborene aus vulkanisiertem
Kautschuk innerhalb 2 Aus-
: Gold innerhalb 4 Tagen :
: Kontrakt-Arbeiten nach
Uebereinkunft. Palacete Lara
Rua Direita 17 - 580 Paulo.
Eing. Rua Quintino Bocayuva 4
Sprachen Deutsch

Die deutschen Frauen
werden gebeten, am **Donnerstag, den
29. August, abends 8 Uhr**, zu einer
Frauenversammlung in der deut-
schen Kirche (Rua Vis. do Rio
Branco 10) sich einzufinden. Zweck
der Versammlung ist die Bildung
einer Gruppe „Frauenhilfs“, die
in unserer deutschen Kolonie die
Liebestätigkeit der Frauen, beson-
ders an Frauen und Kindern, orga-
nisiert. Die Teilnahme an der Ver-
sammlung verpflichtet niemanden
zum Beitritt. Doch ist zu wünschen,
dass die Frauen und Jungfrauen
recht zahlreich kommen und hören.
Für die deutsch-engl. Gemeinde :
Der Pfarrer: **Wih. Tschendorff.**

Dr. SENIOR
Amerikanischer Zahnarzt
Rua S. Bento 51, S. Paulo
Spricht deutsch. 2968

Landaufenthalt
Auf einer Fazenda, in ge-
sunder Gegend, ist das Wohn-
haus zu vermieten. Zu erfra-
gen Rua Consolação 431, S.
Paulo 2798

Dr. Celestino Bourroul
2189 - Arzt -
mit Praxis in Berlin u. Wien
Spezialist für innere Krank-
heiten, sowie für klinische Un-
tersuchungen, Bakteriologie,
pathologische Anatomie und
: Wassermann'sche Reaktion :
- Sprechstunden: -
Rua 15 Nov. 4-C, von 1-3 Uhr.
Wohn. : R. Gl. - 70a. Tel. 2471

Klavier-Unterricht.
Junges Fräulein erteilt guten Kla-
vier-Unterricht. Spricht deutsch und
portugiesisch. Gefl. Offerten erbeten
unter „C. B.“ an Caixa postal 203,
S. Paulo.

**2 bewährte vorzügliche
Wärmemittel: Vermoids
von Georg Boettger (flüs-
sig); Vermoids
(ohne Geschmack) Ver-
langen Sie diese Medikame-
mente in Ihrer Apotheke
oder Drogeriehandlung.
- Grossverkauf João Lo-
pez, Rua José Bonifacio 10 (Sob.),
S. Paulo. 3212**

Haushälterin
25-30 Jahre alt, gebildet, für einen
alleinstehenden Direktor gesucht.
„Alliança“, Deutsche Stellenagen-
tur, Rua Tymbiras 17, S. Paulo (5333)

Dr. Lehfeld
Rechtsanwalt
: Etabliert seit 1896 :
Sprechstunden von 12-3 Uhr.
Rua Quitanda 8, 1. St. : S. Paulo

Especificum
für Damen und schwache Personen
Mistura Ferruginosa Glycerinada
(glycerinhaltige Eisenmixture)
Hergestellt von Apotheke
Erich Albert Gauss
analysiert durch die staatliche Sanitätsbehörde, ausgezeichnet mit
dem Ehrendiplom und der goldenen Medaille durch die italienische
chemisch-physikalische Akademie in Palermo. Das letzte Wort
in der positiven Medizin. Ersetzt mit grossen Vorteilen: Emulsionen
Weine, Bixir etc. Das beste und sicherste Mittel in der Behand-
lung bei: Blutarmut, Bleichsucht, Weissfluss, Gebärmutter-
schmerzen, Unregelmässigkeiten der Monatsperiode, Ausbleiben derselben,
Gebärmutterblutungen, Appetitlosigkeit, Malaria, Anchylostomum,
Nervenschwäche, Nahr- und Kräftigungsmittel. Ungleichlich für
Männer, Frauen und Kinder.

5 Arrumadeiras
und 6 Copeiras, 64-70000, sofort
gesucht. „Alliança“, Deutsche
Stellen-Agentur, Rua Tymbiras 17,
São Paulo. (3340)
Für Personal kostenlos!

**Gutachten des bekannten
Arztes Dr. Walter Seng,
São Paulo**
S. Paulo, 12. März 1913
Geehrter Herr Erich A. Gauss!
Ich habe Ihr Especificum bei
drei Kranken meiner Privat-
Hospital-Klinik angewendet und
beglückwünsche Sie heute, Herr
Gauss, wegen des sicheren Erfol-
ges, den diese Anwendung brachte.
Alle nehmen diese Arznei mit gross-
er Leichtigkeit, u. die Kranken
selbst, wenn sie die volltunende
Wirkung erkennen, verlangen die
Fortsetzung der Behandlung mit
derselben. Ich kann Ihnen einen
Rat erteilen: Es ist nicht nötig
Reklame für Ihr Präparat zu
machen, es selbst wird es tun.
Ist das Glas, das verkauft wird,
ist die beste Reklame, weil es die
Wirkung hervorbringt, was mehr
wert ist als alle Broschüren, An-
noncen, Attente u. Aehnliches. Sie
können diesen Brief verwenden,
denn nicht daurn mich soll Ihr
Präparat geschri werden, sondern
es ehrt uns.
Stets zu Ihrer Verfügung
Dr. Walter Seng m. p
Rua Itapetininga 25, S. Paulo

**Gutachten des Dr. Franco
Meirelles, bestbekannter
Arzt in Pirajú, - S. Paulo**
Pirajú, 29. April 1913.
Sehr geschätzter Herr Gauss!
Ich beehre mich, Ihnen, verehr-
ter Freund, mitzutellen, dass ich
Ihre Mistura Ferruginosa Glyce-
rinada in meiner Klinik verwen-
det habe. Ich habe damit gross-
artige Resultate erzielt.
Ich habe sie verordnet bei An-
chylostomum u. bei Sumpffieber.
Die vollständige Heilung geschah
in so kurzer Zeit, dass ich ganz
u. gar überrascht war. Das Me-
dikament hat so angenehmen Ge-
schmack, u. so sichere Wirkung,
dass die Patienten es sehr gerne
nehmen. Ich beglückwünsche Sie,
verehrter Freund, zu der Wohl-
that, welche Sie der Menschheit
erwiesen, sowie zu dem wissen-
schaftlichen Erfolge, den Sie Ihren
beständigen zähen Studien zu-
verdanken haben. Seien Sie über-
zeugt, dass ich in meiner Klinik
Ihr Präparat stets verwenden
werde, wo es nur angeht. Genehmigen
Sie den Ausdruck meiner
Glückwünsche und verfertigen Sie
frei über Ihren Freund
Dr. Franco Meirelles.

Noten
neue und gebrauchte, für Klavier
zu zwei und vier Händen, klassische
Sachen (Beethoven, Busch, Mozart
etc.), Konzerte, Euden u. s. w., zu
verkaufen. Rua Victoria 21, S. Paulo

Fabrica de Fitas de Seda
„Carioba“ Villa Americana
sucht tüchtige Weber und
Zettlerinnen. Schriftliche
Anmeldungen erwünscht.

Bhepaar gesucht
der Mann für Hausarbeit, die
Frau für Wäsche. Rua Floren-
cio de Abreu 154, S. Paulo.

Lehrling
mit guter Schulbildung, welcher
Lust hat, das Kunstgewerbe zu er-
lernen, kann eintreten im „Instituto
do Officio de Artes“, Rua Concelo
No. 16, S. Paulo. 3333

Gute Tischler
mit Werkzeug für Möbelenbau ge-
sucht. Zu melden bei Montage-
meister Roscher, Moimã, Matarazzo,
oder abends bis 7 Uhr in der Per-
são Allemã, Rua José Bonifacio 22,
S. Paulo. (3325)

Gesucht
zum 1. September ein Mädchen für
Küche und alle Hausarbeit gegen
guten Lohn. Frau H. Lange,
Avenida Angellina 81, S. Paulo. Von
7-9 Uhr abends. 3323

Köchin
10030-0, Hausmädchen 600-700-00,
sofort gesucht. „Alliança“, Deutsche
Stellen-Agentur, Rua Tymbiras 17,
São Paulo.
Für Personal kostenlos! (3333)

Schlaf- n. Wohnzimmer
möbliert, in Sta. Cecilia, pro
15. September von einzelem Herrn
gesucht. Offerten mit Preis unter
„A. Z. 51“ an die Exp. ds. Blattes,
S. Paulo. 3356

Für eine Zündholzfabrik
in Paraná wird zu baldmöglichstem
Eintritt ein
tüchtiger Werkmeister
gesucht, welcher nachweislich
Praxis und gründliche langjährige
Spezialerfahrungen in der Zünd-
holzindustrie hat und möglichst
Mechaniker ist.
Solche, die mit Erfolg
eine derartige Persönlichkeit
nachweisen, erhalten ent-
sprechende Honorierung.
Bezügliche Anerbietungen an
Carlos Wilhelm, Curitiba,
Rua Rio Branco 21.
(3348)

**Gesucht sofort
Architekt**
tüchtiger Zeichner und
Darsteller für Bureau
in einem Badeort im
Innern. Zu erfragen in
ler Exp. ds. Bl., São
Paulo.

Kinder mädchen
gesucht. Rua Sabará N. 5, São
Paulo. 3346

Rio de Janeiro
Buchhalter sucht Nebenbeschäfti-
gung in den freien Abendstunden
und Sonntags, für sämtliche Büro-
Arbeiten und Korrespondenz in
Deutsch, Portugiesisch u. Englisch.
Erlaubt auch Unterricht. Gefl. Off.
unter „E. H. 109“ an die Exp. d. Ztg.
in Rio de Janeiro. 3341

Theatro Municipal.
Toarnée Sul-America
der
Companhia Dramatica Italiana
des grossen Künstlers
Ermete Novelli
Empresa: FAUSTINO DA ROSA
Wird in der ersten Hälfte des Mo-
nats September debütieren.

Rio de Janeiro
Ein halbes Haus zu vermieten. Ita-
piri, Travessa Navarro 8-a, casa L.

Abonnements-Preise
Palcos avant-scène . . . 400000
Frisas e camarotes la . . . 320000
Camarotes Foyer . . . 200800
Camarotes 2.ª . . . 100400
Balcoes la fila . . . 70800
Balcoes outras filas . . . 64800
Cadeiras . . . 64800
Balcoes Foyer la e 2.a fila . 4000
Balcoes Foyer outras filas . 3200
Galerias . . . 24800
Amphitheatro . . . 16800

**Gewandter
Maschinenzeichner**
gesucht. Alameda dos An-
dradas 5, S. Paulo. 3350

Theatro S. José
2339 S. Paulo
: Empresa Theatral Brasileira :
: Direktion: Luiz Alonso
Grosse Opereten-Gesellschaft
E. LAHOZ
Heute 26. August Heute
Abends punkt 8 3/4 Uhr
Benefiz des Künstlers
Herrn Guido do Salvi
Aufführung der Operette
„Die keusche Susanne“
von Jean Gilbert
Preise der Plätze:
Frisas 30000, Camarotes 95000,
Camarotes Altos 10000, Cadeiras
5000, Amphitheatro 3000, Balcoes
23000, Galerias numeradas 13500
Geraes 4000.

**Montüre und
Eisendreher**
gesucht bei gutem Lohn.
Alameda dos Andradas 5, S.
Paulo. 3351

Polytheama
S. Paulo
Empresa Theatral Brasileira
Direktion **Luiz Alonso.**
80 South-American-Tour.
Heute! 26. August Heute!

Gesucht
wird ein sauberes, gut möbliertes
Zimmer im Zentrum der Stadt od.
möglichst in der Nähe desselben.
Off. unter „R. S. T.“ an die Exp.
ds. Bl., S. Paulo. 3345

Gesucht
eine alleinstehende Frau, welche die
Hauswirtschaft in einer Brauerei
übernehmen will. Lohn nach Ueber-
einkunft. Off. unt. R. Cl. an die Exp.
ds. Bl., S. Paulo. 3342

Mädchen
für Küche und Haus gesucht. Rua
S. Antonio 111, Ecke Rua Consc.
Theiro Ramalho, S. Paulo 3295

**Grosse Varieté-Vorstellung
mit erstklassigem Pro-
gramm.**
Preise der Plätze:
Frisas (posse) 12400; camarotes (po-
se) 10000; cadeiras de la 3000; en-
tradas 24000; galeria 14000.

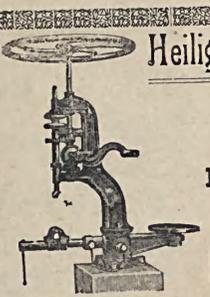
Korrespondent
Stenograph, flottes Maschinenschrei-
ber für Portugiesisch und Deutsch
gesucht. Schriftliche Offerten an
R. N. & Co., Ca. xa do Correio 146,
S. Paulo. 3294

2 tüchtige Heizer
werden für eine Brauerei im Innern
per sofort gesucht. Adresse unter
„M. M. 100“ an die Exp. ds. Bl.,
S. Paulo. 3316

Theatro Casino
Empresa Paschoal Segreto - S. PAULO - Direktion: A. Segreto
HEUTE - 26. August - HEUTE 2931

Grosse Varieté-Vorstellung
Am 28. sechs grossartige Debuts
Jede Woche Neuheiten
Jeden Sonntag und Feiertag Familien-Matinée

Heiligenstadt & Co.
Spezialfabriken von
Werkzeugmaschinen
Drehbänken
Bohrmaschinen
Hobelmaschinen etc.
Alleinige Vertreter
Herm. toltz & Co.
S. Paulo
Rua Alvarez Penteado Nr 12



JAPAN IN SÃO PAULO

N. 68-A - Rua São Bento - N. 68-A

(Die letzte Woche)

Grosser Jahres-Ausverkauf

Allgemeine Elektrizitäts Gesellschaft

BERLIN
General-Vertreter für São Paulo und Minas:
Companhia Paulista de Electricidade
Ausführung elektrischer Anlagen jeder Größe und Umfanges für Stark- und Schwachstrom. — Depot sämtlicher Materialien für elektrische Anlagen.
Vertreter der Telefon-Fabrik Aktien-Gesellschaft vormals J. Berliner, Hannover.
Komplettes Lager von Telefonen, kompletten Telefonstationen, sowie sämtliche Materialien für Fernsprech-Anlagen.
Haupt-Contor:
Rua São Bento Nr. 55 - São Paulo

Charutos Dannemann

Victoria
Bouquets
Perlitos

Austro-Americana

Dampfschiffahrts-Gesellschaft in Triest
Nächste Abfahrten nach Europa:
Sofia Hohenberg 4. September
Atlanta 18. September
Der Postdampfer
Sofia Hohenberg
geht am 4. Sept. von Santos nach Rio, Teneriffe, Malaga, Neapel u. Triest.
Passagepreis: 5. Klasse nach Teneriffe 125 Frcs., nach Malaga 160 Frcs., nach Neapel 195 Frcs., nach Triest 200 Frcs. und 5 Prozent Regierungssteuer.
Diese modern eingerichteten Dampfer besitzen elegante komfortable Kabinen für Passagiere 1. und 2. Klasse, auch für Passagiere 3. Klasse ist in liberalster Weise gesorgt. Geräumige Speisäle, moderne Waschräume stehen zu ihrer Verfügung.
Der prachtvolle Schnelldampfer
„Kaiser Franz Josef I.“
von 16500 Tonnen und 19 Meilen Geschwindigkeit geht am 20. Oktober von Santos (7. Oktober von Rio) nach Teneriffe, Barcelona, Neapel und Triest aus — Reisedauer bis Neapel 12 Tage.
Schnelle Reisen. Drahtlose Telegraphie an Bord.
Wegen weiterer Informationen wende man sich an die Agenten
Sombauer & Comp
Rua Visconde de Ipanema 84 — Rua 11 de Junho N. 1 —
RIODE JANEIRO SANTOS
Gioiardo & Comp
S. PAULO — LARGO DO THESAURO 1 2977

Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft

Passagier-Dienst
Nächste Abfahrten von Santos:
Cap Verde 15. September
Cap Roça 29. September
Cap Verde 1. Dezember
Cap Roça 15. Dezember
Passagier- und Frachtdampfer
San Nicolas 23. September
Beltrano 23. Oktober
Santos 6. November
Schnelldienst zwischen Europa, Brasilien und Rio de Janeiro
Nächste Abfahrten von Rio de Janeiro nach Europa:
Cap Blanco 4. September
Cap Vilano 21. September
Cap Finis terre 30. September
Cap Arcona 12. Oktober
Cap Ortgal 30. Oktober
Cap Blanco 9. November
Cap Vilano 27. November
Cap Finisterre 2. Dezember
Nach Rio de Janeiro:
Cap Vilano 7. September
Cap Finisterre 13. September
Cap Arcona 24. September
Cap Ortgal 12. Oktober
Alle Dampfer dieser Gesellschaft sind mit den modernsten Einrichtungen versehen und bieten den Passagieren 1. u. 3. Klasse den denkbar grössten Komfort — Diese Dampfer haben Arzt an Bord ebenso wie portugiesischen Koch und Aufwärter und bei sämtlichen Klassen ist der Tischwein im Fahrpreis mit eingeschlossen bis Portugal. — Wegen Frachten, Passage und sonstigen Informationen wende man sich an die Agenten
E. Johnston & Co., Limited
Rua Frei Gaspar 12, SANTOS—Rua Alvarez Penteado 21 (5016) S. Paulo.

Geschäftseröffnung

Einer geehrten Bewohnerschaft von S. Paulo und Umgebung, sowie dem P. T. reisendem Publikum diene hiermit zur gefälligen Mitteilung, dass ich am 1. September in der **Rua Duque de Caxias No. 33-35, S. Paulo**, unter dem Namen
PENSION SAXONIA
eine mit allen Bequemlichkeiten und Neuerungen ausgestattete Pension eröffnen werde.
Mein eifrigstes Bestreben wird es sein, die werten Gäste und Pensionäre bei mässigen Preisen in jeder Hinsicht zufrieden zu stellen.
Hervorragend gute Küche u. Getränke hester Marken zugesichert. Um geschätzten Zuspruch bittet
Richard Dittich u. Frau.
(3319)

Encerados Ingleses

Os unicos legitimos e a preço conveniente só na
CASA NATHAN
Rua São Bento 43 u. 45 — São Paulo

General-Vertreter für den Staat São Paulo:

KRUG & Co.

Largo S. Bento 6A
Kiessling-Sägen
Telegramm-Adresse: Sobrao
Caixa postal 680



Lokomobilen WOLF

Lästiges Jucken.

das namentlich beim Schlafengehen sich einzustellen pflegt und das fälschlicher Weise sehr oft mit „Roter Hund“ bezeichnet oder auch Unreinlichkeit des Blutes zugeschoben wird, beseitigt man umgehend durch Anwendung von
Peruvina
Dieses vorzügliche Mittel wird nur äusserlich gebraucht und erfordert keinerlei Vorsichtsregeln.
Niederlagen
in S. Paulo: Baruel & Co.
in Rio: Araujo Freitas & Co.
in Santos: Seemann & Frota.

Geschlechts- u. Hautkrankheiten

Dr. Adolpho Lindenberg
ex-Assistent des Prof. Lassar der Universität in Berlin. — Sprechstunden
Rua S. Bento 33 A. von 2-4 Uhr
Wohnung: Largo Santa Cecilia 2 S. Paulo

Butter Marke „Esmeralda“

2381 Von reiner Milch
Besser u. billiger als jede andere Marke
Tinoco Machado & Co.
Rua do Hospicio 61 - Rio de Janeiro
Rua 15 de Novembro 34 - São Paulo
Zu haben in allen besseren einschlägigen Geschäften



Aromatisches Eisen-Elixir

2980
Elixir de ferro aromatizado glycerophosphato
Nervenstärkend, wohlgeschmeckend leicht verdaulich und von überraschendem Erfolg.
Heilt Blutarmut und deren Folgen in kurzer Zeit. Glas 3\$000
Zu haben in der
Pharmacia da Luz
Rua Duque de Caxias 17, S. Paulo
Telefon No. 365

Der Beste
Gegen:
Dyspepsie
Kolik
Dysenterie
Verdauungsstörungen
Zu haben in jeder Drogerie

Massage-Anstalt

von **Otto Koch Junion**
Berlin.
Behandlung nach streng wissenschaftlichen Vorschriften von folgenden Leiden:
Migräne, Neuralgie, Krämpfe, Rückenmarksleiden, Veitstanz, Asthma, Kehlkopf- und Lungen-Katarrhe, Gripp, Husten, Erysipelen, Frauentleiden, Krankheiten der Verdauungsorgane, Magenverengung, Wassersucht, Leber-, Nieren- und Blasen-Leiden, Englische Krankheit, Gelenk- u. Muskulatur-Rheumatismus, Hüftgelenk-Entzündung, Muskellähmung, Schwund.
Die Anstalt ist mit den modernsten Apparaten ausgestattet für Wasserbehandlung, Lichttherapie, Massage, Bäder, Kräuterbäder, Kneipp, Lohannis, Moorlaug, Eislaug, Eichenlaug, Kohlensäure-Schwefel Bäder etc.)
Für die Behandlung von Damen steht eine Massage-Fin zur Verfügung.
Rua Benjamin Constant 21
São Paulo. 26

Guarujá

Grand Hotel de la Plage

Während den Monaten August bis April ist die Tagespension auf 10\$000 herabgesetzt.
Erstklassige Küche u. Bedienung
Orchester — Unvergleichlicher
Strand — Tafellose
Bade-Einrichtung

Dr. Gustav Greiner

wohnt
: Villa Clementina :
Rua do Gado No. 43
gegenüber dem Schlaethaus (Chácara). S. Paulo. (3127)

Selbständiges Mädchen

welches kochen kann und auch die Hausarbeiten verrichtet, per sofort gesucht. Rua Maestro Cardim 6 S. Paulo. 2835

Automobil-Unfall-Versicherung

Die „Companhia Nacional de Seguros“ übernimmt Haftpflichten bei Unfällen durch Automobil, Schaufenster und Schaukästen, Fuhrwerke etc. etc.



Centrale: S. PAULO — Largo de Thezouro No. 5
Filiale: RIO DE JANEIRO — Rua da Allandega No. 24 (vorläufig)
Agentur: SANTOS — Rua Rosario No. 15
Verlangen Sie Prospekte

Lloyd Brasileiro

Der Dampfer **SIRIO**
geht am 3. Sept. von Santos nach Paranaguá, Antonina, S. Francisco, Itajubá, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo u. Buenos Aires.
Der Dampfer **JUPITER**
geht am 10. Sept. von Santos nach Paranaguá, Antonina, S. Francisco, Itajubá, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo u. Buenos Aires.
Der Dampfer **LAGUNA**
geht am 3. Sept. von Santos nach Paranaguá, Antonina, S. Francisco, Itajubá, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo u. Buenos Aires.
Wegen weiteren Informationen wende man sich an die Agenten
F.S. Haw jshire & Co.
S. Paulo, Rua 15 de Novembro 30
Santos, Rua 15 de Nov. 30 Sobrado

Hamburg Amerika

363 Dampfer mit 929.493 Tons
Nächste Abfahrten: „Habsburg“ 18. Oktober, „Hohenstaufen“ 27. Okt.
Der Postdampfer **Rhaetia**
Kommandant P. Muetzell
geht wahrscheinlich am 31. August von Santos nach Rio, Bahia, Madeira, Lissabon, Leixões, Boulogne und Hamburg.
Diese Dampfer sind mit den Bequemlichkeiten und allem Komfort versehen. Telegraphie ohne Draht zur Verfügung der Passagiere.
Fahrpreise: I. Klasse nach Hamburg M. 600. — I. Klasse nach Portugal M. 500. III. Klasse nach Europa inkl. Regierungssteuer 40\$
Auskünfte erteilen die Agenten
Theodor Wille & Co.
S. PAULO: Largo do Ouvidor 2. — SANTOS Rua São Antonio 54, 56.
Rio: Avenida Rio Branco 97

Kgl. Holländischer Lloyd

Der Dampfer **Aachen**
geht nach dem nötigen Aufenthalt von Santos nach Rio, Madeira, Leixões, Rotterdam, Antwerpen u. Bremen.
Passagepreis 3. Klasse nach den europäischen Häfen 30\$000
exklusive Regierungssteuer.
Alle Dampfer dieser Gesellschaft haben Arzt an Bord, ebenso portugiesischen Koch und Stewards.
Weitere Auskünfte erteilen die Agenten
Zerrenner, Bölow & Co.
S. Paulo: Rua de S. Bento N. 81.
Santos: Rua São Antonio 33 u. 35.

Casa Christoffel

2508
Praca Antonio Prado N. 4
S. PAULO.
Reichhaltiges Lager von Zuckerwaren aller Art.
Kakao - Chokolade - Cakes
Pralines - Confitures
Bouillottes in eleganter Anmachung
Aufmerksame Bedienung
Mässige Preise
Baumwollgarne
aller Nummern
für Webereien und Stickereien.
Muster liegen vor im Bureau der Fabrica de Fiação de Algodão da Saudade
Rua S. Bento 35, Sobrado.
São Paulo. 3327
Pereira, Estefno & Co.
Telep. on N. 247.